



**Jahn Local School Council (LSC)/ Concilio Escolar Local (LSC)**  
**6/12/19, 6pm**  
**Room/Salón 202**

**LSC Members present/miembros del LSC presentes:**  
 ('X' signifies attendance/ 'X' significa asistencia)

|   |  |   |  |   |  |
|---|--|---|--|---|--|
| x | Mary Binder<br>(Parent/ <i>Padre</i> )           | x | Merari Camacho<br>(Parent/ <i>Padre</i> )      |   | Juliet De Jesus Alejandro<br>(Parent/ <i>Padre</i> ) |
| x | Nicole Abreu Shepard<br>(Parent/ <i>Padre</i> )  | x | Natasha Julius<br>(Parent/ <i>Padre</i> )      | x | Susan Bailey<br>(Parent/ <i>Padre</i> )              |
|   | Janet Walsh<br>(Teacher/ <i>Maestro</i> )        | x | Libby Roth<br>(Community/ <i>Comunidad</i> )   | x | Delia Marrero<br>(Nonteaching/ <i>No docente</i> )   |
| x | Michael Herring<br>(Principal/ <i>Director</i> ) |   | Mary Ottinot<br>(Community/ <i>Comunidad</i> ) | x | Mahli Wray<br>Teacher/ <i>maestra</i>                |

**Summary of Motions/ Resumen de Mociones**

For more details, continue below/ Para más detalles, continúe abajo

| <b>Motion/<br/>Moción</b>   | <b>Proposed<br/>Propone</b> | <b>Second<br/>d<br/>Apoya</b> | <b>Discussion/<br/>Discusión</b>  | <b>Vote/Voto</b>  |
|---|-----------------------------|-------------------------------|---|---|
| Amend agenda to move public comment                                       | Abreu Shepard               | Binder                        | A few meetings back we voted on having public comment before reports.                           | Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>                              |
| Approve Agenda as amended/<br><i>Aprobar Agenda enmendada</i>             | Wray                        | Camacho                       | None/ <i>Ninguna</i>  | Unanimous/ <i>Por unanimidad</i>                              |
| Amend May minutes/Enmendar min de mayo                                    | Bailey                      | Binder                        | Some thought changes were unnecessary/ <i>Algunos pensaron los cambios no fueron necesarios</i> | Julius abstained, Abreu Shepard voted no, 7 yes votes, passes |
| Approve May meeting min as amended / <i>Aprobar min enmendadas de may</i> | Abreu Shepard               | Binder                        | Same as above/ <i>Igual al anterior</i>   | Julius abstained, Abreu Shepard voted no, 7 yes votes, passes |

|   |         |         |   |                                  |
|---|---------|---------|---|----------------------------------|
| Go into closed session/ <i>ir a sesión cerrada</i>                  | Binder  | Camacho | None/ <i>Ninguna</i>  | Unanimous/ <i>Por unanimidad</i> |
| Approve principal rating/ <i>Aprobar calificación del director</i>  | Binder  | Julius  | (closed session/ <i>sesión cerrada</i> )  | Unanimous/ <i>Por unanimidad</i> |
| Pre-K Enrichment vendor/ <i>Vendedor de enriquecimien</i>           | -----   | ----    | Not enough yes votes, Vote moved to next month/ <i>Voto pasará el próximo mes</i> |                                  |
| Raise School fee/ <i>Aumentar la tarifa escolar</i>                 | -----   | -----   | Not enough yes votes, Vote moved to next month/ <i>Voto pasará el próximo mes</i> |                                  |
| Use of school building by YMCA/ <i>Uso del edificio por el YMCA</i> | Herring | Binder  | None/ <i>Ninguna</i>  | Unanimous/ <i>Por unanimidad</i> |
| To adjourn meeting/ <i>Cerrar la reunión</i>                        | Binder  | Camacho | None/ <i>Ninguna</i>  | Unanimous/ <i>Por unanimidad</i> |

1. **Call to Order/Llamar a orden: 6:07 pm**
2. **Attendance and Establish Quorum (7)/Asistencia y establecer quórum (7):**
  - a. 8 members present at 6:07pm. Roth arrived at 6:10pm, Wray and Marrero left at 7:45pm/ *8 miembros presentes a las 6:07pm. Roth llegó a las 6:10pm, Wray y Marrero se fueron a las 7:45pm.*
3. **Approval of [Agenda/Aprobación de la agenda](#)**
  - a. Abreu Shepard makes a motion to move public comment to before reports, Binder seconds, approved unanimously/ *Abreu Shepard mociona mover los comentarios públicos antes de los reportes, Binder apoya y pasa por unanimidad.*
  - b. Wray motioned to approve agenda as amended, Camacho seconds, approved unanimously/ *Wray mociona, Camacho apoya, agenda enmendada fue aprobada por unanimidad.*
4. **Approval of [minutes May Regular Meeting. /Aprobación de las minutas para mayo \(reunión regular\)](#)**
  - a. Discussion was had about the way the minutes reflect the PPLC discussion around assessments. Binder made suggested amendments to the minutes. Abreu Shepard does not believe they make any substantive differences in meaning/ *Discusión que tuvimos sobre las minutas refleja la discusión de PPLC sobre la evaluación. Binder sugirió*

*enmendar las minutas. Abreu Shepard no piensa que cambia el significado sustantivamente*

- b. Bailey motions to amend minutes (suggestions submitted by Binder), Binder seconds/  
*Bailey mociona a enmendar las minutas, sugerido por Binder, Binder apoya la moción*
  - i. Julius abstains, Abreu Shepard votes no, motion passes with 7 votes / *Julius se abstiene, Abreu Shepard vota no, la moción pasa con 7 votos*
- c. Abreu Shepard makes motion to approve the minutes as amended, Binder seconds/  
Abreu Shepard mociona aprobar las minutas tal como fue enmendado, Binder segunda la moción
  - i. Abreu Shepard votes no, Julius abstains, minutes approved as amended with 7 votes/ *Abreu Shepard vota no, Julius se abstiene, las minutas fue aprobada tal como fue enmendado con 7 votos*

#### **5. Public Comment/Comentario público**

- a. Presentation of [mock schedule](#) for covering preps next year by FAW team, concerns about having non-credentialed teachers teaching students during the school day. Proposed Fine Arts and Wellness schedule would offer electives to middle schoolers, more after-school opportunities for preschoolers.  
*Presentación del [horario simulado](#) para cubrir los periodos de preparación de todos maestros para el año próximo con el equipo de FAW y preocupaciones sobre tener maestro no acreditados enseñando a los estudiantes durante el día. El horario presentado por los maestros ofrecería clases electivas a estudiantes de escuela intermedia, y más oportunidad para después del colegio para preescolares*

#### **6. Reports/Reportes**

- a. Read [Principal Report/Reporte del director](#). Discussion of the report and [attendance data](#) below. *Lea el reporte en el enlace arriba- discusión del reporte sigue abajo.*
- b. LSC July Organizational Meeting: July 9th, 6pm
- c. Tomorrow is 8th grade graduation, Mr. Herring will not be attending, as he will be at the orientation for Chicago Principal Fellows program / *Mañana es la graduación de 8vo grado, Sr. Herring no va a estar, el estará en la orientación para Chicago Principal Fellows.*
- d. Kindergarten Celebration, Thursday, June 20th at 9am with refreshments to follow/ *La celebración de Kindergarten es el Jueves Junio 20 a las 9am se servirán refrescos después.*

#### **Questions on Principal Report/ Preguntas sobre el reporte del director.**

1. Binder: where are we on K registration right now, compared to last year. Herring: Up from last year, 20 right now, versus 15 at this time last year / *Binder: como va la registraciones para Kinder comparado con el año pasado? Herring: hasta ahora 20 vs 15 este mismo tiempo el año pasado.*
2. Binder: Do 8th graders get taken out of attendance after graduation? Herring: They get taken out for SQRP rating, but not for state report card, so we will take a hit on state report card/ *Binder: los estudiantes de 8vo serán eliminados del reporte de asistencia después de la graduación? Herring: serán eliminado del SQRP pero no del reporte para el estado, así es que vamos a ser afectado en el reporte estatal.*
3. Abreu Shepard: How many medically fragile kids do we currently have, has it gone up from the 21 you reported in the last meeting. Herring: I don't have an answer to that./ *Abreu Shepard: Cuántos niños frágiles médicamente tenemos al corriente? Herring: no tengo una respuesta.*

## 7. Old Business (finalizing principal rating)/ *Asuntos viejos (finalizando la calificación del director)*

- a. Binder makes motion to go into closed session, Camacho seconds, Closed session begins at 6:58pm/ *Binder hace la moción de ir a sesión privada, Camacho secunda la moción. Sesión privado empieza a 6:58 PM*
- b. Return to open session 7:45pm/ *Regreso a sesión abierta a las 7:45 PM*
- c. Binder motions to approve revised principal rating, Julius seconds , approved unanimously/ *Binder hace la moción de aprobar la nueva calificación del director, Julius apoya, aprobada por unanimidad.*

## REPORTS CONTINUED/ Reportes continuados...

- e. [CIWP \(Plan de mejoramiento continúa\)](#)
  - i. Julius: Could you give us an overview on what happened in the CIWP check in? Check-in went well, robust discussion. I. *Julius: Podrías darnos una idea general sobre lo que pasó en CIWP? La inscripción fue bien y tuvimos una discusión robusta.*
- f. [PPLC \(Professional Personnel Leadership Committee\)](#)
  - i. Please see report above/ *Lea reporte en el enlace arriba*
- g. [PAC \(Parent Advisory Council\)](#)
  - i. Annual elections were held this month. The translation headphone process continues- PAC voted to use any remaining funds to purchase as many headphones for simultaneous translation as possible. *PAC tuvo sus elecciones este mes. El proceso de comprar audífonos continúa- PAC votó a usar fondos que quedan para comprar los más audífonos posibles*
- h. BAC (Bilingual Advisory Committee/ *Comité Asesor Bilingüe*)
  - i. No report/ *No hay reporte*
- i. FOJ (Friends of Jahn/ *Amigos de Jahn*)
  - i. No report, will report after Husky Hustle closes out. / *No hay reporte ahorita, pero reportará después del Husky Hustle*
- j. JAC (Jahn Arts Council/ *Concilio de Arte*)
  - i. Winter show went well, thank you to all the middle school students, parents and teachers that volunteered their time!/ *Gracias a todo el trabajo de los estudiantes, padres y maestros por dar de su tiempo!*
  - ii. Student fee discussion (JAC recommends that \$3k of the student fee go to supporting arts programming, currently no dedicated funds for consumables, field trips, etc) / *El JAC discutió sobre las tarifas escolares (JAC recomienda que \$3mil de las tarifas escolares se dedican a programación de arte- hasta ahora, no hay fondos para consumibles, paseos, etc).*
- k. [DLC \(Diverse Learner Committee/Comité de Aprendizajes Diversos\)](#)
  - i. Please see report above./ *Lea el reporte*

## 8. New Business/Asuntos Nuevos

- a. Selection of vendor(s) for enrichment funds/ *Selección de vendedores para fondos de enriquecimiento.*
  - i. Semantikos: Presented their proposal i. *Semantikos presentaron su propuesta*
  - ii. The intent of the \$25k funding is to help provide prep periods for pre-k teachers. *los fondos de \$25 mil estan designado para ayudar con los periodos de preparación a los maestros de pre-kinder.*
  - iii. Concerns raised about the use of an uncertified teacher delivering instruction, implications for CTU contract, using a dance vendor after making the decision to cut the dance position/ *Preocupaciones sobre maestros no certificados*

*enseñando en la escuela. Implicaciones de CTU usando maestros de baile privado después que se tomó la decisión de eliminar la posición de maestro de baile.*

- iv. *Not enough yes votes to pass this proposal- table vote for this to July meeting, also a chance to gather more vendor proposals and consider the proposed schedule from arts and wellness team Ms. Lynch presented*  
*No hubo suficiente votos para pasar esta propuesta. Se votará en la reunión de Julio. También habrá más oportunidad de coleccionar a más propuestas de vendedores privados y considerar el horario propuesto por el equipo de artes y bienestar que Ms. Lynch presentó.*
- v. Herring to get language from CPS legal department around the legality and CTU contract implications of using of a paraprofessional for supervision and having an uncertified teacher providing instruction during the school day  
*Herring proveerá lenguaje legal propio del departamento legal de CPS sobre la legalidad y las implicaciones de usar para-profesionales para supervisión y también sobre tener maestros no certificado como instructores durante el día escolar.*
- b. Discussion/Vote on proposed increase of student fees from \$50 to \$60/ *Discusión / Voto sobre el aumento propuesto de cuotas estudiantiles de \$50 a \$60*
  - i. JAC would like to have stable arts funding (\$3k) to support our arts programming and our rating as an “excelling” fine arts program (check on what the actual term for this is) /*JAC le gustaría tener fondos estable de por la menos \$3 mil para los programas de arte y tener una calificación de un programa excelente de las artes.*
  - ii. Julius expresses concerns of not dedicating the \$3k, the recommended CPS amount for the current arts fees/ *Julius expresa su preocupación de no obtener los \$3 mil, que es la recomendación de CPS anualmente para las matrículas de las artes.*
  - iii. Discussion on how to provide a dedicated funding source for the arts department to meet the “excelling arts” CPS recommendation of \$5 per student, per art form  
*Discusión de cómo proveer fondos dedicado para que el departamento de artes obtenga una excelencia en artes, CPS redcomiendo \$5 por estudiante y por cada formulario.*
  - iv. Not enough yes votes to pass, table the vote on student fees to July meeting  
*No hubo suficiente votos para pasar la propuesta. Se votará de nuevo en la reunión de Julio.*
- c. Use of School Facilities / *Uso de instalaciones escolares*
  - i. YMCA after school care 2019-2020 school year/ *YMCA cuidado después de la escuela para el año escolar 2019-2020*
  - ii. Up to now, YMCA has not been paying for use of facilities, Herring working on contract for the 2019-20 school year/ *Hasta ahora, YMCA no ha estado pagando por el uso de la escuela. Herring está trabajando en un contrato para el 2019/2020 ano escolar.*
  - iii. Herring makes a motion to allow the YMCA to use our facilities for after school care, Binder seconds, passes unanimously/ *Herring mociona dejar que YMCA siga usando la escuela para cuidado de niños después de clases, Binder apoya, pasa por unanimidad.*
- d. 2018-2019 Budget Transfers/*Transferencias de presupuesto 2018-2019*
  - i. None/ *Ningunas*
- e. Fundraisers (Outside Vendors)/*Recaudación de fondos (proveedores externos)*
  - i. Poptover, Double Good popcorn sales, middle school kids’ money raised would go straight to their legacy trips. Hoping to make \$10k/ *los fondos que recaudaron*

*los niños de escuela media irán para su paseo de fin de año y esperamos que recauden por lo menos \$10 mil*

- ii. Herring makes motion to approve, Binder seconds, approved unanimously  
*Herring hace la moción de aprobar, Binder apoya y fue aprobado por unanimidad.*
- f. Recording of LSC Meetings/ *Grabación de Reuniones LSC*
  - i. Would provide an audio official record that would be available to the public and help sort out any confusion/debate around minutes. Nicole to look into whether having an mp3 on the LSC page of the Jahn website would meet the requirements of Open Meetings Act (OMA)/ *Proveemos audio grabados oficial que será disponible al público y así evitar confusión y/o debates acerca de los minutos de las reuniones. Nicole investigará sobre los requerimientos para tener un mp3 en la LSC de la página de sitio de Jahn que tenga los requerimientos de las reuniones abiertas (OMA) siglas en Inglés.*
  - ii. Herring motions to approve, Julius seconds, passed unanimously / *Herring mociona de aprobar, Julius apoya, pasa por unanimidad*
- g. Sign checks for Boston 8th Trip, Scholastic Book Fair, Lowry's Prime Rib for 8th grade luncheon, Memory Book Company/ *Firmo cheques para lo arriba mencionado.*

**9. Public Comment/ Comentario Público**

- a. None/Ninguna

**10. Adjourn/Cierre**

Binder motions, Camacho seconds, passes unanimously, / *Binder mociona , Camacho apoya, se pasa por unanimidad*

LSC adjourns at 9:05 pm/ *La reunión del LSC se cierra a las 9:05pm*